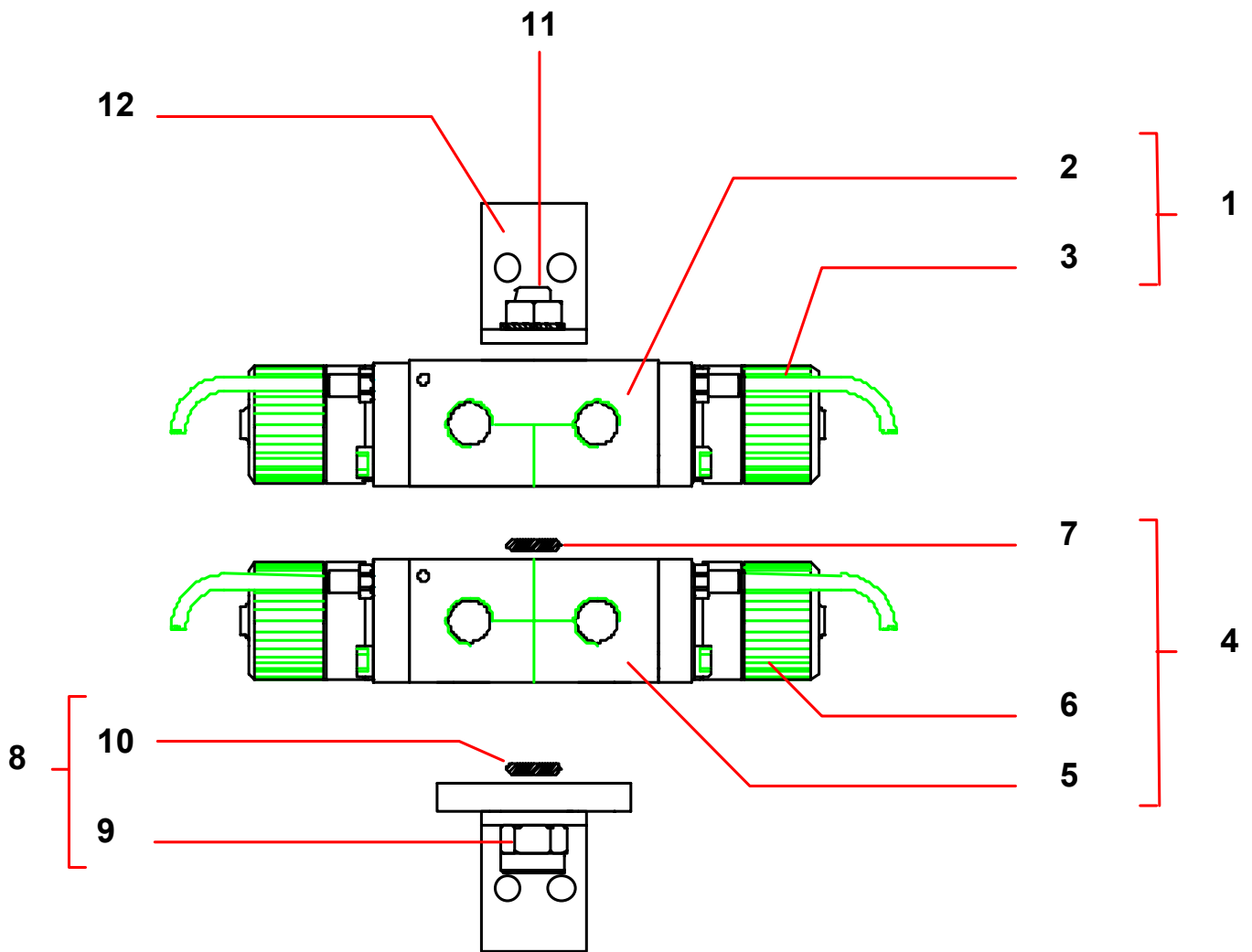




Doc. 573.187.050 Date/Datum/Fecha : 8/12/05 Annule/Cancel/ Ersetzt/Anula : 2/11/04	Modif. /Änderung : + inox / stainless steel / Edelstahl, 316L	Pièces de rechange Spare parts list Ersatzteilliste Piezas de repuesto
--	--	---

CTM	CHANGEUR DE TEINTES INOX / STAINLESS STEEL COLOR CHANGER / FARBWECHSELBLOCK - EDELSTAHL / CAMBIO DE COLOR INOX
------------	---



➔ Ind 3 & 6 ➔ Doc. 573.188.050

Pièces spécifiques - Specific parts - Spezielle Teile - Partes específicas

Version pneumatique / Airspray version / Version Niederdruck / Versión neumática

Ind	#	Désignation	Description	Bezeichnung	Denominación	Qté
* 1	155.535.100	Module pneumatique d'extrémité	End module (material or solvent or air inlet)	Unteres Modul (Endstück, Lösungsmittel + Material)	Modulo neumático de extremidad	1
2	055.535.101	• Corps du module	• Body	• Modulkörper	• Cuerpo del modulo	1
* 3	155.535.110	• Vanne pneumatique	• Valve, airspray	• Niederdruckventil	• Válvula neumática	2
* 4	155.535.200	Module pneumatique de commutation	Intermediate module (material inlet only)	Zwischen Modul (Materialeingang)	Modulo neumático intermediario	1X N
5	055.535.201	• Corps du module	• Body	• Modulkörper	• Cuerpo del modulo	1
* 6	155.535.110	• Vanne pneumatique	• Valve, airspray	• Niederdruckventil	• Válvula neumática	2
* 7	155.535.710	• Joint PTFE (x 10)	• Seal, PTFE (x 10)	• PTFE-Dichtung (10 St.)	• Junta PTFE (x 10)	1

Version Airmix® (120 bar) / Airmix® Version (120 bar / 1740 psi)

* 1	155.535.300	Module AIRMIX® d'extrémité (120 bar)	End module (material or solvent or air inlet)	Unteres Modul (Endstück, Lösungsmittel + Material) (120 bar)	Modulo AIRMIX® de extremidad (120 bar)	1
2	055.535.301	• Corps du module	• Body	• Modulkörper	• Cuerpo del modulo	1
* 3	155.535.310	• Vanne AIRMIX® (120 bar)	• Valve, AIRMIX (120 bar / 1740 psi)	• Airmix® -Ventil (120 bar)	• Válvula AIRMIX® (120 bar)	2
* 4	155.535.400	Module AIRMIX® de commutation (120 bar)	Intermediate module (material inlet only) (120 bar / 1740 psi)	Zwischen Modul (Materialeingang) (120 bar)	Modulo AIRMIX® intermediario (120 bar)	1X N
5	055.535.401	• Corps du module	• Body	• Modulkörper	• Cuerpo del modulo	1
* 6	155.535.310	• Vanne AIRMIX® (120 bar)	• Valve, AIRMIX® (120 bar / 1740 psi)	• AIRMIX® -Ventil (120 bar)	• Válvula AIRMIX® (120 bar)	2
* 7	155.535.710	• Joint PTFE (les 10)	• Seal, PTFE (x 10)	• PTFE-Dichtung (10 St.)	• Junta PTFE (x 10)	1

Version Airmix® (200 bar) / Airmix® Version (200 bar / 2900 psi)

Ind	#	Désignation	Description	Bezeichnung	Denominación	Qté
* 1	155.535.350	Module AIRMIX® d'extrémité (200 bar)	End module (material or solvent or air inlet) (200 bar / 2900 psi)	Unteres Modul (Endstück, Lösungsmittel + Material) (200 bar)	Modulo AIRMIX® de extremidad (200 bar)	1
2	055.535.301	• Corps du module	• Body	• Modulkörper	• Cuerpo del modulo	1
* 3	155.535.315	• Vanne AIRMIX® (200 bar)	• Valve, AIRMIX (200 bar / 2900 psi)	• Airmix® -Ventil (200 bar)	• Válvula AIRMIX® (200 bar)	2
* 4	155.535.450	Module AIRMIX® de commutation (200 bar)	Intermediate module (material inlet only) (200 bar / 2900 psi)	Zwischen Modul (Materialeingang) (200 bar)	Modulo AIRMIX® intermediario (200 bar)	1X N
5	055.535.401	• Corps du module	• Body	• Modulkörper	• Cuerpo del modulo	1
* 6	155.535.315	• Vanne AIRMIX® (200 bar)	• Valve, AIRMIX® (200 bar / 2900 psi)	• Airmix® -Ventil (200 bar)	• Válvula AIRMIX® (200 bar)	2
* 7	155.535.710	• Joint PTFE (les 10)	• Seal, PTFE (x 10)	• PTFE-Dichtung (10 St.)	• Junta PTFE (x 10)	1

Pièces communes - Common parts - Gleiche Teile - Partes comunes

Ind	#	Désignation	Description	Bezeichnung	Denominación	Qté
* 8	155.535.500	Bride de sortie équipée	Flange assembly, material outlet	Ausgangsflansch (Materialausgang) kpl.	Brida de salida equipada	1
9	N C S / N S S	•Bride de sortie nue	•Bare flange	•Ausgangsflansch,nackte	•Brida de salida sola	1
* 10	155.535.710	•Joint PTFE (les 10)	•Seal, PTFE (x 10)	•PTFE- Dichtung (10 St.)	•Junta PTFE (x 10)	1

CHANGEUR DE TEINTES INOX 316 L	COLOR CHANGER, 316 L STAINLESS STEEL
FARBWECHSELBLOCK - EDELSTAHL 316 L	CAMBIO DE COLOR INOX 316 L

Version Airmix ® (200 bar) / Airmix ® Version (200 bar / 2900 psi)

Ind	#	Désignation	Description	Bezeichnung	Denominación	Qté
* 1	155.536.200	Module AIRMIX ® d'extrémité (200 bar) (inox 316 L)	End module (material or solvent or air inlet) (200 bar / 2900 psi) (stainless steel, 316 L)	Unteres Modul (Endstück, Lösungsmittel + Material) (200 bar) (Edelstahl 316 L)	Modulo AIRMIX ® de extremidad (200 bar) (inox 316 L)	1
2	055.536.301	•Corps du module (inox 316 L)	•Body (stainless steel, 316 L)	•Modulkörper (Edelstahl 316 L)	•Cuerpo del modulo (inox 316 L)	1
* 3	155.536.300	•Vanne AIRMIX ® (200 bar) (inox 316 L)	•Valve, AIRMIX (200 bar / 2900 psi) (stainless steel, 316 L)	•Airmix ® -Ventil (200 bar) (Edelstahl 316 L)	•Válvula AIRMIX ® (200 bar) (inox 316 L)	2
* 4	155.536.320	Module AIRMIX ® de commutation (200 bar) (inox 316 L)	Intermediate module (material inlet only) (200 bar / 2900 psi) (stainless steel, 316 L)	Zwischen Modul (Materialeingang) (200 bar) (Edelstahl 316 L)	Modulo AIRMIX ® intermedio (200 bar) (inox 316 L)	1X N
5	055.536.401	•Corps du module (inox 316 L)	•Body (stainless steel, 316 L)	•Modulkörper (Edelstahl 316 L)	•Cuerpo del modulo (inox 316 L)	1
* 6	155.536.300	•Vanne AIRMIX ® (200 bar) (inox 316 L)	•Valve, AIRMIX ® (200 bar / 2900 psi) (stainless steel, 316 L)	•Airmix ® -Ventil (200 bar) (Edelstahl 316 L)	•Válvula AIRMIX ® (200 bar) (inox 316 L)	2
* 7	155.535.710	•Joint PTFE (les 10)	•Seal, PTFE (x 10)	•PTFE-Dichtung (10 St.)	•Junta PTFE (x 10)	1
* 8	155.536.410	Bride de sortie équipée	Flange assembly, material outlet	Ausgangsflansch (Materialausgang) kpl.	Brida de salida equipada	1
9	NCS / NSS	•Bride de sortie nue (inox 316 L)	•Bare flange (stainless steel, 316 L)	•Ausgangsflansch,nackte (Edelstahl 316 L)	•Brida de salida sola (inox 316 L)	1
* 10	155.535.710	•Joint PTFE (les 10)	•Seal, PTFE (x 10)	•PTFE-Dichtung (10 St.)	•Junta PTFE (x 10)	1

- * Pièces de maintenance préconisées tenues en stock.
- * Preceding the index number denotes a suggested spare part.
- * Bezeichnete Teile sind empfohlene Ersatzteile.
- * Piezas de mantenimiento preventivo a tener en stock.

- N C S : Non commercialisé seul.
- N S S : Denotes parts are not serviceable separately.
- N S S : bezeichnete Teile gibt nicht einzeln, sondern nur komplett.
- N C S : no suministrado por separado.

TIRANT / TIE-RODS / VERBINDUNGSBOLZEN / TIRANTE

Ind	#	Désignation	Description	Bezeichnung	Denominación	Qté
* 11	---	Ensemble de 2 tirants pour :	Set of 2 tie-rods for :	Verbindungsbolzen (Satz mit 2 Stück) für :	Conjunto de 2 tirantes para :	1
-	155.535.610	• 1 module (1 d'extrémité + 1 bride)	• 1 module (1 end module + 1 flange)	• 1 Modul (1 Endstück + 1 Ausgangsflansch)	• 1 modulo (1 de extremidad + 1 brida)	-
-	155.535.620	• 2 modules (1 d'extrémité + 1 de commutation + 1 bride)	• 2 modules (1 end module + 1 intermédiaire module + 1 flange)	• 2 Module (1 Endstück + 1 Zwischenstück + 1 Ausgangsflansch)	• 2 modulos (1 de extremidad + 1 intermediario + 1 brida)	-
-	155.535.630	• 3 modules (1 d'extrémité + 2 de commutation + 1 bride)	• 3 modules (1 end module + 2 intermédiaire modules + 1 flange)	• 3 Module (1 Endstück + 2 Zwischenstück + 1 Ausgangsflansch)	• 3 modulos (1 de extremidad + 2 intermediario + 1 brida)	-
-	155.535.640	• 4 modules (1 d'extrémité + 3 de commutation + 1 bride)	• 4 modules (1 end module + 3 intermédiaire modules + 1 flange)	• 4 Module (1 Endstück + 3 Zwischenstück + 1 Ausgangsflansch)	• 4 modulos (1 de extremidad + 3 intermediario + 1 brida)	-
-	155.535.650	• 5 modules (1 d'extrémité + 4 de commutation + 1 bride)	• 5 modules (1 end module + 4 intermédiaire modules + 1 flange)	• 5 Module (1 Endstück + 4 Zwischenstück + 1 Ausgangsflansch)	• 5 modulos (1 de extremidad + 4 intermediario + 1 brida)	-

Chaque tirant est équipé d'un écrou et d'une rondelle.

Each tie-rod is supplied with 1 nut and 1 washer.

Jeder Verbindungsbolzen wird mit 2 Muttern und 2 Beilagscheiben geliefert.

Cada tirante está equipado con una tuerca y una arandela.

OPTIONS - ON REQUEST - OPTIONEN - OPCIONES

Ind	#	Désignation	Description	Bezeichnung	Denominación	Qté
12	155.535.700	Ensemble de 2 équerres de fixation	Set of 2 wall mounting brackets	Haltewinkel (Satz von 2 Stück)	Conjunto de 2 escuadras de fijación	1